



Preparing Career Ready Graduates

**BOARD OF EDUCATION
REGULAR MEETING**
2309 TULARE STREET
BOARD ROOM, SECOND FLOOR
FRESNO, CA 93721-2287
www.fresnounified.org/board

AGENDA

MIÉRCOLES, 8 DE AGOSTO DEL 2018, 4:30 P.M.

NOTA: HABRÁ ESTACIONAMIENTO DISPONIBLE DESPUES DE LA 5:00 P.M. EN EL ESTACIONAMIENTO DE LA CALLE “N” LOCALIZADO EN LA ESQUINA SURESTE DE LAS CALLES TULARE Y N – LA ENTRADA ES EN LA CALLE “N”. También la Ciudad de Fresno no hará cumplir los parquímetros en esta área después **de las 6:00 p.m.** de lunes a sábado.

NOTA: * ESTÁN CALCULADOS LOS TIEMPOS DESIGNADOS PARA CONFERENCIA/DISCUSIÓN DE ASUNTOS

En cumplimiento con el Acta de Americanos con Discapacidades, aquellas personas que requieran especial asistencia para acceder al salón de juntas de la Mesa, para acceder a documentos escritos que fueron discutidos en la junta de la Mesa o de otra manera participar en las juntas de la Mesa, por favor contacte al Presidente de la Mesa o a la Oficina de la Mesa al 457-3727. Notificación de al menos 48 horas antes de la junta permitirá al Distrito hacer arreglos razonables para asegurar la accesibilidad a las juntas de la Mesa y proveer cualquier acomodo, ayuda auxiliar o servicios.

Los materiales Públicos están disponibles para inspección pública en el Centro de Educación del Distrito Escolar Unificado de Fresno, 2309 calle Tulare, 2^{do} piso o visite nuestra página de internet en: www.fresnounified.org/board

SERVICIOS DE INTERPRETE: Disponible en español y hmong para los que lo soliciten en la sala de la Mesa

***4:30 P.M.**

INICIO de la Reunión

OPORTUNIDAD de Comentarios Públicos en Asuntos de la Agenda a Puerta Cerrada

RECESO en el Salón del Gabinete a Puerta Cerrada para discutir lo siguiente:

1. Expulsiones de Estudiantes de acuerdo a la Sección 35146 del Código de Educación.
2. Conferencia con Negociadores Laborales – (Sección 54957.6 del Código de Gobierno); Negociador(es) del FUSD: Paul Idsvoog; Organización(es) de Empleados: FTA, CSEA, Capítulo 125, CSEA, Capítulo 143, SEIU, Local 521 FASTA/SEIU, Local 521/CTW, CLC, gremio de Construcción y Edificios del Distrito Escolar de Fresno, Asociación Internacional de Maquinistas y Trabajadores Aeroespaciales: Empleados no Representados: Todos los Encargados y Supervisores de Empleados.
3. Disciplina/Salida/Liberación/Reasignación/Renuncia de Empleados Públicos.
4. Nombramiento de Empleados Públicos – (Código de Gobierno Sección 54957)
 - a. Director(a) Ejecutivo
5. Conferencia con Negociadores de bienes Raíces – Litigación Existente (Código de Gobierno Sección 54956.8 Propiedad: APNs 470-054-04T, 09T, 10T, 11T, 12T, 13T, 14T, 16T; 470-124-07; 470-133-01T and 470-021-01T. Negociador de Agencia: Bob Nelson, Superintendente o su designado. Grupo de Negociación: Condado de Fresno. Bajo negociación: precio y/o condiciones de pago.
6. Conferencia con el Consejero Legal – Amenaza de Litigación Anticipada/Pendiente (Código Gubernamental, Sección 54956.9 (d)(2)).
 - a. Acuerdo de Cuota con el Grupo de Trabajo BKK
 - b. Caso Potencial: Uno (1)

5:30 P.M., REUNIRSE y reportar acción tomada durante la Sesión Cerrada si hay alguna.

JURAMENTO DE LEALTAD

Un miembro del personal conducirá el saludo a la bandera.

ESCUCHAR el Reporte del Superintendente

OPORTUNIDAD para Comentarios del Público en Asuntos de la Agenda Acordada

TODOS LOS ASUNTOS EN LA AGENDA ACORDADA son considerados de rutina por la Mesa Educativa y se promulgarán con una moción. No habrá discusión separada de los asuntos a menos que un miembro de la Mesa o miembro de la comunidad así lo soliciten, en tal caso, el tema(s) será(n) considerado(s) siguiendo la aprobación de la Agenda Acordada.

A. AGENDA ACORDADA

A-1, APROBAR la Lista del Personal

Incluido en los cartapacios de la Mesa se encuentra la Lista de personal, Apéndice A, tal como se envió. El superintendente recomienda aprobación. Persona de contacto: Paul Idsvoog, teléfono 457-3548.

A-2, ADOPTAR los Hechos Encontrados y Recomendaciones de la Mesa Administrativa del Distrito

La Mesa de Educación recibió y consideró los Hechos Encontrados y las Recomendaciones de los Paneles Administrativos del Distrito resultantes de audiencias sobre casos de expulsión y readmisión llevados a cabo durante el período desde la junta regular del 13 de junio del 2018. El superintendente recomienda la adopción. Persona de contacto: Kim Mecum, teléfono 457-3731.

A-3, APROBAR las Minutas de la Reunión Previa

Incluidos en los cartapacios de la Mesa están los borradores de las minutas de la Reunión Regular del 23 de mayo del 2018. El superintendente recomienda la aprobación. Persona de contacto: Robert G. Nelson, teléfono 457-3884.

A-4, ADOPTAR la Exención a Término Variable para Titulares de Credenciales de Educación Técnica Profesional

Incluido en los cartapacios de la Mesa está la comunicación del Superintendente de Escuelas del Condado de Fresno explicando la recomendación para la Exención a Término Variable para los poseedores de la Credencial de Educación Técnica Profesional (CTE). La Comisión de Acreditación de Maestros (CTC) ha declarado que los titulares de credenciales preliminares CTE (ver adjunto) deben recibir una Exención de Término Variable para la Autorización de Estudiantes Aprendices de Inglés hasta que se complete el programa CTE. Las clases para aprendices de inglés están integradas en el programa CTE. Las personas no tendrán la autorización de Aprendiz de inglés establecida en su documento de credenciales hasta que se complete el programa CTE y se emita la credencial clara. El superintendente recomienda la adopción. Impacto fiscal: no hay impacto fiscal en el distrito. Persona de contacto: Paul Idsvoog, teléfono 457-3548.

A-5, APROBAR la Revisión del Presupuesto No. 1 para el Año Fiscal 2018/19

Incluido en los cartapacios de la Mesa está la Revisión del Presupuesto No. 1 para el año fiscal 2018/19. Las actualizaciones periódicas al presupuesto del distrito se presentan a la Mesa de Educación para su aprobación. El superintendente recomienda la aprobación. Impacto fiscal: Como resultado, la Reserva del Fondo General Sin Restricciones para Incertidumbres Económicas se estima en aproximadamente \$ 82.4 millones al 30 de junio del 2019. Persona de contacto: Ruth F. Quinto, teléfono 457-6226.

A-6, APROBAR los Acuerdos Anuales para el Año Escolar 2018/19

Incluido en los cartapacios de la Mesa hay una matriz que detalla los acuerdos para proporcionar servicios al Distrito Escolar Unificado de Fresno. Estos acuerdos comienzan en agosto para el año escolar e incluyen las siguientes categorías:

- Seguridad y protección del campus
- Preparación Universitaria y Profesional
- Desarrollo de Liderazgo
- Mantenimiento y Operaciones
- Oportunidades para Promover las Artes, Actividades y Deportes
- Asistencia Dirigida:
 - Resultados de los Logros Estudiantiles
 - Apoyos Socioemocionales

Las copias de los contratos individuales están disponibles en la Oficina de la Mesa para su revisión al 30 de julio del 2018. Los contratos comenzarán después de la aprobación de la Mesa y finalizarán a más tardar el 30 de junio del 2019. El Superintendente recomienda la aprobación. Impacto fiscal: fondos suficientes han sido considerados en el presupuesto del 2018/19. Estas inversiones se financiarán a través de los presupuestos adecuados, tal como se detalla en la matriz. Persona de contacto: Ruth F. Quinto, teléfono 457-6226.

A-7, APROBAR los Permisos Provisionales de Pasantía

Incluidos en los cartapacios de la Mesa están las recomendaciones del Permiso Provisional de Pasantía (PIP) para recontractar o contratar con la aprobación de la Mesa. El superintendente recomienda la aprobación. Impacto fiscal: no hay impacto fiscal en el distrito. Persona de contacto: Paul Idsvoog, teléfono 457-3548.

A-8, APROBAR las Exenciones al Artículo 20 para Varias Escuelas para el Año Escolar 2018/19

Incluidos en los cartapacios de la Mesa se encuentran las cartas recibidas de la Asociación de Maestros de Fresno que aprueban las solicitudes de varias escuelas de renunciar al Artículo 20 del acuerdo de negociación colectiva. El superintendente recomienda la aprobación. Impacto fiscal: no hay impacto fiscal en el distrito. Persona de contacto: Kim Mecum, teléfono 457-3731.

A-9, APROBAR la Donación de Francine y Murray Farber para Proporcionar Artistas Docentes para los Estudiantes de la Escuela Secundaria Tehipite

El Sr. y la Sra. Farber están donando \$ 18,000 para proporcionar oportunidades de arte adicionales a los estudiantes de Escuela Secundaria Tehipite. Dos artistas docentes proporcionarán instrucción a los estudiantes después de clase hasta nueve horas por semana. Los estudiantes pueden tomar clases de baile folclórico o teatro. El superintendente recomienda la aprobación. Impacto fiscal: no hay impacto fiscal en el distrito. Persona de contacto: Kim Mecum, teléfono

A-10, APROBAR el Memorando de Entendimiento con la Escuela de Aprendizaje Ilimitado

Incluido en los cartapacios de la Mesa se encuentra una copia del Memorando de Entendimiento con la Escuela de Aprendizaje Ilimitado que detalla la relación entre el distrito, la Entidad Corporativa de Concesionada (Charter) y la escuela autónoma con respecto a la operación, supervisión y monitoreo. El superintendente recomienda la aprobación. Impacto fiscal: la ley de Memorando permite una cuota de supervisión del 1% al 3% a los autores de cada memorando. Persona de contacto: Kim Mecum, teléfono 457-3731.

A-11, APROBAR la Compra de Equipos de Acondicionamiento Físico/Pesas y Mejoras de Instalaciones Relacionadas para las Escuelas Preparatorias Bullard, Duncan, Edison, Fresno, Hoover, McLane, Roosevelt y Sunnyside

Se recomienda que la Mesa apruebe la compra de nuevo equipo de pesas/acondicionamiento físico para las escuelas preparatorias Bullard, Duncan, Edison, Fresno, Hoover, McLane, Roosevelt y Sunnyside. Los proyectos reemplazarán el equipo obsoleto para proporcionar oportunidades adicionales de educación física (PE) para todas las niñas y niños, incluidos los estudiantes con discapacidades, promover un acondicionamiento más efectivo, apoyar hábitos saludables de buena forma física y fomentar una mayor competitividad deportiva. Proporcionar equipos nuevos, de alta calidad y de alta calidad reducirá la inequidad entre las escuelas preparatorias. Actualmente la calidad, cantidad y capacidad de servicio del equipo varía, y algunos equipos no se pueden usar debido a problemas de seguridad. Los proyectos recomendados incluirán mejoras relacionadas con las instalaciones, incluido el piso con los colores/logotipos de la escuela. Todos los directores atléticos de las escuelas preparatorias apoyan el proyecto e indican que el equipamiento actualizado de acondicionamiento/pesaje es una necesidad de alta prioridad en su campus y tendría un impacto positivo inmediato para una amplia gama de estudiantes. El superintendente recomienda la aprobación. Impacto fiscal: \$ 1.4 millones para equipos de acondicionamiento físico/peso están disponibles en la Reserva del Fondo General Sin Restricciones. Aproximadamente \$ 600,000 para mejoras a las instalaciones relacionadas con el nuevo equipo están disponibles en el Fondo de la Medida X. Se recomendará financiación para otros proyectos en el futuro. Persona de contacto: Robert G. Nelson, teléfono 457-3884.

A-12, APROBAR Asociación con Cuna hasta Carreras (Cradle to Career) del Condado de Fresno

La Asociación de Cradle to Career (C2C) para el Condado de Fresno es una asociación comunitaria de líderes públicos, privados, sin fines de lucro y filantrópicos que están organizando esfuerzos y recursos para construir una visión comunitaria compartida de que todos los jóvenes del Condado de Fresno logren el éxito y la buena salud en todas las edades, desde la cuna hasta carreras.

El superintendente recomienda la aprobación. Impacto fiscal: fondos suficientes en la cantidad de \$ 50,000 están disponibles en el Fondo general irrestricto. Persona de contacto: David Chavez, teléfono 457-3566.

A-13, APROBAR el Acuerdo de Servicios de Energía Actualizado con NORESKO

El 10 de septiembre del 2014, la Mesa aprobó la adjudicación de la Solicitud de Calificaciones (RFQ) 14-23 a NORESKO para proporcionar Servicios de Energía al distrito utilizando fondos de la Proposición 39, la Ley de Empleos de Energía Limpia de California. La aprobación autorizó al personal a firmar un acuerdo maestro con NORESKO por un período de cinco años. Se recomienda que la Mesa apruebe las actualizaciones del acuerdo maestro con NORESKO por el

resto del período de cinco años. El acuerdo actualizado incluye términos favorables para el distrito que reemplazan el acuerdo original que incluye un estándar de cuidado más alto y más responsabilidad del vendedor por errores y omisiones. Esto es similar a las actualizaciones de los contratos de servicios de ingeniería que la Mesa aprobó el 30 de mayo del 2018. El acuerdo actualizado está disponible para su revisión en la Oficina de la Junta. El superintendente recomienda la aprobación. Impacto fiscal: El financiamiento se establece proyecto por proyecto, según está disponible en los presupuestos de la Ley de empleos en la industria de la energía limpia de la Proposición 39 de California. Persona de contacto: Karin Temple, teléfono 457-3134.

A-14, RATIFICAR el Acuerdo con el Departamento de Policía de Fresno para Oficiales de Recursos Estudiantiles, y APROBAR Aumentar el Presupuesto de los Servicios Operativos

Se recomienda que la Mesa Directiva ratifique un acuerdo de tres años con el Departamento de Policía de Fresno (FPD) para Oficiales de Recursos Estudiantiles (SRO) en las escuelas preparatorias. El acuerdo prevé una vez que SRO sean asignados a las escuelas preparatorias Bullard, Cambridge, Duncan, Edison, Fresno, Hoover, McLane, Phoenix, Roosevelt y Sunnyside, y la escuela secundaria Fort Miller, además de un sargento. Los SRO realizan servicios regulares de aplicación de la ley y apoyan ambientes escolares seguros y protegidos. El acuerdo es para el 1 de julio del 2018 hasta el 30 de junio del 2021, con la opción de extender por un período de dos años. El costo para el 2018/19 para el distrito es de \$ 1,725,941, un promedio de \$ 143,828 por oficial/sargento; el monto puede aumentar en años futuros en función de los salarios negociados. Se recomienda un aumento de \$ 349,280 para financiar los servicios FPD. No se conocía el monto total durante el proceso de desarrollo del presupuesto y se informó a la Junta de que el contrato se estaba negociando. El Superintendente recomienda la ratificación y aprobación. Impacto fiscal: \$ 1,725,941 estarán disponibles en el presupuesto de los Servicios Operativos 2018/19 con la aprobación de un aumento de \$ 349,280 de la Reserva no restringida del Fondo general. Persona de contacto: Karin Temple, teléfono 457-3134.

A-15, RATIFICAR las Órdenes de Cambio para los Proyectos Enumerados a Continuación

En los cartapacios de la Mesa se incluye información sobre Órdenes de cambio para los siguientes proyectos:

Licitación 17-14, Escuela Preparatoria Fresno - Mejoramiento de la Acústica y Renovación del Royce Hall

Cambio de Orden 2: \$56,628

Licitación 18-02, Programa de Transición para Adultos (ATP) Proyecto de Modernización

Cambio de Orden 3: \$20,250

Cambio de Orden 4: \$21,391

Licitación 18-05, Proyecto de Cuenca de Biorretención en la Escuela Preparatoria McLane

Cambio de Orden 1: \$0

Licitación 18-08, HVAC Mejoras en los Salones de Usos Múltiples de la Escuela Primaria Pyle, y las Escuelas Secundarias Fort Miller y Yosemite

Cambio de Orden 2 (Pyle): \$22,491

Cambio de Orden 2 (Fort Miller): \$23,114

Cambio de Orden 1 (Yosemite): \$18,802

Licitación 18-14, Reubicación de Portátiles e Infraestructura de la Escuela Primaria

Cambio de Orden 1: \$6,340

El Superintendente recomienda la ratificación. Impacto fiscal: \$ 56,628 para la licitación 17-14 está disponible en los Fondos Generales y de Medida Q; \$ 41,641 para las Licitaciones 18-02 y 18-14 están disponibles en el Fondo de la Medida Q; y \$ 64,407 para la Licitación 18-08 está disponible en el Fondo de la Medida X. Persona de contacto: Karin Temple, teléfono 457-3134.

A-16, RATIFICAR la Presentación de Avisos de Finalización

Incluidos en los cartapacios de la Mesa se encuentran los Avisos de finalización para los siguientes proyectos, que se han completado de acuerdo con los planes y las especificaciones.

Licitación 17-27R, Secciones A y B, Re-licitación de las Canchas de Tenis de las Escuelas Preparatorias Edison y Roosevelt

Licitación 18-05, Proyecto de Cuenca de Biorretención en la Escuela Preparatoria McLane High

Licitación 18-06, Secciones A-C y F, Instalación de Equipo de Área de Juegos de las Escuelas Primarias Columbia, Edison-Bethune, Jefferson y Kirk

Licitación 18-08, HVAC Mejoramiento de los Salas de Usos Múltiples de la Escuela Pyle, y de las Escuelas Secundarias Fort Miller y Yosemite

Licitación 18-17, Sección C, Instalación y Actualizaciones de Alumbrado de Exteriores de las Escuelas Primarias Anthony, Bakman y Olmos y Escuela Preparatoria Cambridge

Licitación 18-21, Mejoramiento de Irrigación de la Escuela Preparatoria Sunnyside

El Superintendente recomienda la ratificación. Impacto fiscal: los fondos de retención se liberan de acuerdo con los términos del contrato y los estatutos de California. Persona de contacto: Karin Temple, teléfono 457-3134.

A-17, RATIFICAR las Órdenes de Compra Desde el 1 de mayo de 2018 Hasta el 31 de mayo de 2018 y Contratos de Cero Dólar

En los cartapacios de la Mesa se incluye información sobre órdenes de compra emitidas desde el 1 de mayo del 2018 hasta el 31 de mayo del 2018. Las órdenes de compra por \$ 10,000 o más se presentan primero, seguidas de las órdenes de compra por menos de \$ 10,000. También se proporciona una lista de las órdenes de compra emitidas para las cuentas Asociación Estudiantil (ASB). También se adjunta e incluye para su ratificación una lista de contratos en dólares cero que especifican los términos, pero donde no se intercambiarán fondos entre el Unificado de Fresno y otras entidades. El Superintendente recomienda la ratificación. Impacto fiscal: los fondos se indican en las páginas adjuntas. Persona de contacto: Karin Temple, teléfono 457-3134.

**FIN DE LA AGENDA ACORDADA
(VOTO PASE DE LISTA)**

COMUNICACIONES ORALES NO PROGRAMADAS

Las personas que deseen dirigirse a la Mesa sobre asuntos dentro de la jurisdicción de la materia de la Mesa, pero que **no** figuran en esta agenda, pueden hacerlo en este momento. Si desea dirigirse a la Mesa sobre un asunto específico que figura en la agenda, debe hacerlo cuando se llame a ese asunto específico.

Si bien todas las limitaciones de tiempo quedan a discreción de la Presidenta de la Mesa, generalmente los miembros del público estarán limitados a un máximo de tres (3) minutos por orador por un total de treinta (30) minutos de comentarios públicos según lo designado en esta agenda. Cualquier persona que no haya tenido la oportunidad de dirigirse a la Mesa durante este período inicial de treinta (30) minutos puede hacerlo al final de la reunión después de que la Mesa haya tratado todos los puntos restantes en esta agenda.

Sin tomar acción y solo según lo permita expresamente el Reglamento de la Mesa 9323, los miembros de la Mesa pueden hacer preguntas, hacer breves anuncios o dar una breve respuesta a las declaraciones presentadas por el público sobre temas planteados en comunicaciones orales no programadas. Los miembros de la Mesa deben ser reconocidos por la Presidenta para poder hablar y, en general, se limitarán a no más de un (1) minuto cada uno para este fin. La Presidenta de la Mesa tendrá la discreción de limitar aún más a los miembros de la Mesa

oportunidad de hablar sobre asuntos planteados en comunicaciones orales no programadas para asegurar la conducta ordenada y eficiente de los asuntos del Distrito.

Los miembros del público con preguntas sobre asuntos del distrito escolar pueden enviarlos por escrito. La Mesa remitirá automáticamente al Superintendente cualquier solicitud formal que se le presente en este momento. El miembro del personal apropiado proporcionará las respuestas a las preguntas.

B. AGENDA CONFERENCIA/DISCUSIÓN

6:30 P.M.

B. AGENDA CONFERENCIA/DISCUSIÓN

No hay ningún asunto para esta parte de la agenda

C. RECIBIR INFORMACIÓN y REPORTES

No hay ningún asunto para esta parte de la agenda

COMUNICACIONES DE LA MESA / SUPERINTENDENTE

D. FIN DE LA REUNIÓN

PRÓXIMA JUNTA REGULAR

MIÉRCOLES, 22 de agosto del 2018